

Dossier de presse • Hiver 2016/2017

# LA THUILE



[www.lathuile.it](http://www.lathuile.it)

#Enjoy

**LTH**  
LA THUILE  
Valle d'Aosta  
italia

# Sommaire



**5** La Thuile au cœur des émotions



**6** 3 - Franco Berthod



**9** Espace San Bernardo plaisir infini



**10** Le Grand domaine skiable international



**12** Quand le ski devient passion: l'école de ski



**13** Au sommet en heliski ou freeride



**14** Sentir la montagne



**17** Découvrir une autre dimension du VTT



**19** Vacances, c'est aussi une question de goût et relax



**22** Accueil alpin



**23** Hospitalité



**26** Bribes d'histoire entre charbon et argent



**27** La beauté des lieux vit aussi dans l'art



**30** Carte d'identité de La Thuile

**#hiver**  
**16 / 17**



# LA THUILE AU SOMMET DES ÉMOTIONS



La Thuile, perle valdôtaine des Alpes Graies, à la limite de la vallée de Haute Tarentaise dans le département de la Savoie, à 1.441 m d'altitude, ouvre ses portes à un voyage riche en émotions, à la découverte d'un domaine où les montagnes offrent des scénarios vertigINEUX et la nature vous accueille, sauvage et douce en même temps. Destination d'exception pour les passionnés de sports d'hiver, La Thuile unit le plaisir d'une activité en plein air à celui des sens, le divertissement au bien-être, pour une expérience exclusive, à vivre en altitude.

Devant le Mont Blanc et le Ruitor, ce petit bourg est un écrin pleins d'émotions, un spectacle de la nature qui se transforme en magie pure pour l'esprit.

Ici, parmi les sommets les plus hauts d'Europe, les sens sont enchanté par la vue des crêtes audacieuses et par la verticalité de la huitième merveille du monde, par les neiges éternelles du glacier du Ruitor, dans une succession de perspectives uniques et excitantes.

Autrefois un centre minier, aujourd'hui station de ski d'importance internationale, La Thuile vante un domaine de ski international, l'Espace San Bernardo, qu'elle partage avec la station touristique de La Rosière, à peine derrière le col du Petit Saint Bernard.

Site d'élite pour tous ceux les amateurs de la neige et des activités sportives, La Thuile, en 2016 est entrée de plein droit dans le circuit du grand ski. **En Février 2016, sur la fameuse piste Franco Berthod, ont eu lieu trois compétitions de la Coupe du Monde du Ski Alpin Féminin. Le feu des projecteurs se sont allumés sur la même piste le 19 et 20 Janvier 2017 pour la Coupe du Monde Télémarch. La Thuile est en outre candidate pour la Coupe du Monde 2018.**

Les merveilleux scénarios, la pureté et l'authenticité, la grande variété de l'offre touristique, font de La Thuile la destination idéale pour apaiser les tensions et retrouver ses propres rythmes de vie, se sentir à son aise et jouir d'une vacance sur mesure, se dévouer à la neige, au sport, au relax, aux plaisirs de la bonne cuisine et respirer l'air pur, vif, et respirer son parfum d'histoire.

**La saison d'hiver 2017/2018 débutera le 25 Novembre 2017, selon enneigement.**

# LA CELEBRE PISTE N. 3 FRANCO BERTHOD, SUR LAQUELLE LES CHAMPIONS

La n.3 est l'une des pistes les plus intéressantes, du point de vue technique, du domaine entier. Il s'agit d'une piste noire « doc », qui du plateau de **Les Suches** descend parmi les bois surplombant **La Thuile** pour enfin l'atteindre, après presque 3 km de « murs et virages ».

Elle est dédiée à un athlète et coach qui a écrit l'histoire du ski alpin de La Thuile: **Franco Berthod**.

Le parcours courant a été dessiné par **Bernard Russi** et **Franco Berthod** et la première homologation internationale est datée du 5 Janvier 1994. À la fin du mois de Janvier de la même année, se sont déroulées les premières compétitions de descente libre FIS, tandis que du 16 au 18 Janvier de l'année suivante La Thuile accueillait 2 descentes libres et 2 Super-G de la Coupe d'Europe, avec la participation d'un jeune espoir international, **Hermann Maier** qui se classa deuxième dans la première DH, à quelques centièmes de secondes de Roland Assinger et quatrième dans la seconde DH. **Danilo Sbardellotto** avait dessiné le parcours des deux descentes.

Cette piste a été la protagoniste de plusieurs événements sportifs nationaux et internationaux, en accueillant en 2011 les Campionati Italiani Assoluti Maschili di Sci Alpino, (championnats d'Italie de ski alpin hommes), en 2012 les finales de la Coupe d'Europe de ski masculin (Descente libre, Super-G), en 2013 deux compétitions du Super-G Hommes, toujours pour la Coupe d'Europe, jusqu'au couronnement de La Thuile parmi les grands centres du ski, grâce aux trois compétitions de la **FIS LADIES SKI WORLD CUP** (2 descentes libres et 1 super-G dames) qui ont eu lieu le 19, 20 et 21 Février 2016 et grâce aux deux compétitions de la **COUPE DU MONDE DE TELEMARCK** en 2017





# ESPACE SAN BERNARDO PLAISIR INFINI

L'Espace San Bernardo est un vaste domaine de ski qui, grâce au microclimat favorable, donne aux passionnés des sports d'hiver la possibilité de faire du ski pendant toute la saison d'hiver, avec de la neige de haute qualité, dans un paysage d'une beauté exceptionnelle, sur plus de 150 KM de pistes, distribuées entre Italie et France. Le côté italien, exposé au nord, est caractérisé par une neige plus compacte, avec des pistes techniques qui s'alternent à des pistes plus panoramiques et reposantes, le côté français, au contraire, est orienté vers le sud, est très ensoleillé et offre des pistes plus faciles.

La saison d'hiver 2017/2018 débutera le  
25 Novembre 2017, selon enneigement

Info: FUNIVIE PICCOLO SAN BERNARDO  
[www.lathuile.it](http://www.lathuile.it)

## ESPACE SAN BERNARDO EN CHIFFRES

**1** seul forfait de ski, qui permet d'accéder à toutes les pistes et remontées mécaniques du domaine de l'Espace San Bernardo.

**37** remontées mécaniques modernes et rapides, avec un débit horaire de 58.000 personnes, permettent d'éliminer les files d'attente et de faire du ski sans arrêt sur les pistes entre Italie et France

**3.000** est le débit horaire de personnes de la télécabine Double Mono Câble (DMC) qui monte vers Les Suches, en garantissant un flux régulier des skieurs

**80** pistes aux difficultés différentes, pour satisfaire les goûts de la clientèle, soit experts, soit débutants

**73** points de pourcentage, est la pente de la piste noire n. 3 Franco Berthod, théâtre de deux compétitions de descente libre dames le 19, 20 et le 21 Février 2016 d'une compétition de superG dames de la

Fis Ladies Ski World Cup

**2** Snow Park: Wazimu à La Thuile et Poletta à La Rosière, des lieux songés pour s'amuser avec des sauts, des acrobaties et un peu de folies

**1** parcours de Boardercross: Du Fort à La Rosière, idéal pour tous ceux qui sont à la recherche de vitesse et adrénaline

**1** zone de Snowcross: De Les Zittieux à La Rosière, pour skier « hors-piste » en toute sécurité

**1** vaste zone Snowkite dans le domaine du col du Petit Saint Bernard, aisément accessible, grâce aux remontées mécaniques, et qui permet aux passionnés de cette discipline de « surfer » sur la neige en pleine liberté et sécurité.

**400** canons pour l'enneigement programmé, alimenté par un bassin artificiel qui accumule 120.000 mètres

cubes d'eau, et qui, grâce au travail efficace du staff des Funivie del Piccolo San Bernardo et de la DSR assurent un état parfait du manteau de neige dès les premiers jours d'ouverture des pistes.

**2.650** est la valeur altimétrique plus élevée des montagnes du domaine de l'Espace San Bernardo. Cette donnée se réfère à la zone du Belvédère, qui offre une vue exceptionnelle des sommets les plus hauts de la Vallée d'Aoste et des Alpes Françaises

**3** les cabines de la télécabine DMC des Funivie del Piccolo San Bernardo, personnalisées avec les images de Nadia Fanchini, Lara Gut et Tina Weirather, en tête du classement de la FIS LADIES SKI WORLD CUP (compétitions qui ont eu lieu à La Thuile le 19, 20 et 21 Février 2016).

# LE GRAND DOMAINE SKIABLE INTERNATIONAL

Débutants, experts, intermédiaires et inlassables: la neige de La Thuile et ses pistes peuvent satisfaire les goûts de tout types de skieur, grâce à la **grande variété des parcours**. Un **seul forfait permet d'accéder à tout le domaine international** et les rapides remontées mécaniques, permettent de skier non-stop et sans files d'attente. Plusieurs pistes « bleues » pour les débutants, ou pour ceux qui veulent faire du ski en toute tranquillité, plusieurs pistes « rouges » pour ceux qui cherchent quelques difficultés en plus et 13 pistes « noires » pour les plus experts et entraînés. Sur celles-ci, virage après virage, le frisson augmente et le désir de faire face aux pentes, qui pendant ces dernières années ont vu les grandes championnes de la vitesse de la Coupe du Monde de ski dames (un seul exemple, la no. 3, Franco Berthod).

Pour atteindre le domaine en quittant le village, il suffit de quelques minutes, grâce à la vitesse de la télécabine, qui peut amener plus de 3000 personnes/heure jusqu'à Les Suches (2.200 m), ou bien, grâce au confortable télésiège Bosco Express qui part auprès du Planibel et de l'école de ski.

## ESPACE SAN BERNARDO LE FORFAIT DE SKI ? EN LIGNE

A La Thuile, le ski rencontre la technologie. Il suffit d'un click pour acheter son propre forfait de ski. Grâce à la modalité Skipass Online, les détenteurs de KeyCard peuvent acheter leur forfait en ligne grâce à leur propre ordinateur, ou smartphone; tandis que grâce au service Teleskipass, le paiement des remontées mécaniques, qui doit être effectué par carte de crédit, est calculé sur la base de l'usage effectif, en fonction de l'horaire du premier passage relevé en passant la Key Card à l'accès. Le service prévoit un coût de mise en service. Pour connaître les parcours et voir toutes les informations relatives au domaine, comme la météo, l'ouverture des pistes et les offres spéciales, vous pouvez consulter, toujours en modalité mobile, l'application

**l'app My Ski Espace San Bernardo.**

### FUNIVIE PICCOLO SAN BERNARDO TARIFS DES FORFAITS DE SKI ET FACILITÉS ESPACE SAN BERNARDO PRIX BLOQUÉS

- Jour pour adultes - Normal: € 40,00\*
- Jour pour adultes - Haute saison: € 43,00\*\*
- Jour pour adultes - Last Ski: € 36,00\*\*\*
- Tarif Baby: pour les enfants jusqu'à 8 ans est gratuit s'ils sont accompagnés par un adulte possédant un forfait quelconque, du même type et durée
- 2 jours consécutifs pour adultes - Normal: € 77,00\*
- 2 jours consécutifs pour adultes - Haute saison: € 83,00\*\*
- 2 jours consécutifs pour adultes - Last Ski: € 70,00\*\*\*
- 6 jours pour adultes - Normal: € 210,00\*
- 6 jours - Haute saison: € 225,00\*\*
- 6 jours - Last Ski: € 189,00\*\*\*

#### OFFRES SPÉCIALES

Offres spéciales pour Universitaires, débutants, over 65, under 18 et familles, forfaits pour la saison et l'année, carte de fidélité et pour plusieurs jours.

\* Normal:

da 26/11/2016 a 23/12/2016

da 9/01/2017 a 10/3/2017

da 6/3/2017 a 31/3/2017

\*\* Haute saison

da 24/12/2016 a 8/1/2017

da 11/2/2017 a 5/3/2017

\*\*\* Last Ski

dal 1/4/2017 al 18/4/2016

#### FUNIVIE PICCOLO SAN BERNARDO

Tel. +39 0165 884150 - info@lathuile.net

www.lathuile.it/skipass e skirama



# QUAND LE SKI DEVIENT PASSION L'ÉCOLE DE SKI

Passion, émotion, sécurité et beaucoup d'amusement. Voilà les atouts qui font le succès de **école de ski Thuile**, ayant un siège dans le village, près du départ du téléphérique et un autre à les Suches (2.200 m). Dans son histoire, l'école vante une expérience de plus de cinquante ans ; dans son futur, la certitude de transmettre jour après jour sa passion pour les sports d'hiver et l'amour pour la montagne, tout en offrant des cours personnalisés, pour perfectionner la technique et le style des adultes et des enfants, en considérant toujours le niveau de chaque élève.

A cet égard, plus de 80 moniteurs de ski travaillent dans cette école ; tous sont inscrits au tableau, et parmi eux, se trouvent des sportifs haut de gamme, des moniteurs fédéraux spécialisés dans de différentes disciplines et des instructeurs de ski pour former les moniteurs de ski du futur. Les guides de montagne complètent le staff.

Tous les moniteurs parlent français, anglais et espagnol. L'offre de l'école de ski La Thuile propose leçons individuelles et de groupe de ski alpin, ski nordique, snowboard, télémark, freeride, carving et snow blade, et en outre la formule **Treg**.



## AU SERVICE DES PASSIONNÉS DU SKI

Pour permettre aux skieurs de tirer le meilleur de leur expérience sur la neige, dans le village et en altitude on trouve des boutiques spécialisées où louer les skis classiques, carving, fun carving, big foot, snowboard. Il s'agit d'une vaste offre qui permet à tous la possibilité d'avoir un équipement à l'avant-garde et de pouvoir essayer toutes les nouveautés. Les salles des loueurs offrent aussi des placards chauffés pour les skis et les chaussures de ski.

ONLY SKI & SNOWBOARD - Tel. +39 0165 885307 - +39 0165 885112 [www.onlyski.com](http://www.onlyski.com)  
BERTHOD SPORT - Tel. +39 0165 884642 - +39 0165 884845 - [www.berthodsport.it](http://www.berthodsport.it)

# AU SOMMET EN HELISKI ET FREERIDE

Un sport à taux d'adrénaline élevé, à pratiquer avec attention et respect, toujours et rigoureusement accompagnés par des guides de montagne ou des moniteurs de ski.

Cette pratique prévoit d'atteindre le sommet et descendre des pentes candides, immaculées, immergés dans la blancheur et loin des pistes, ayant Arva, pelle et sonde dans son sac à dos. A la Thuile, les zones réservées à l'**heliski** se trouvent entre la Pointe Lechaud, le Mont Miravidi, le Mont Ouille, le Mont Freudaz, la Becca Bianca et la Tête du Ruitor, avec plusieurs points de récupérations, et maintes possibilités de descendre du côté italien ou français.

A ne pas manquer, l'atterrissage sur le glacier du Ruitor, au-dessous des Vedettes, qui constitue l'essor d'une expérience inoubliable : le tour du Ruitor. A La Thuile, l'heliski, règlementé par une loi régionale qui en contrôle le déroulement sur des parcours bien définis, **peut être pratiqué à partir de début de Janvier jusqu'à en Avril**.



## SNOWKITE SUR LES AILES DU VENT

Le vent, une voile, des skis, un snowboard et le désir de liberté, sont les éléments qui caractérisent le snowkite.

Pour ceux qui aiment « surfer » en sécurité, en s'amusant avec des sauts et des évolutions, le lieu parfait est une vaste région du domaine Espace San Bernardo située dans le Col du Petit Saint Bernard (2.188 m), à la limite entre France et Italie. Une région aisément accessible grâce aux remontées mécaniques, où le vent est le vrai protagoniste et où soit les néophytes soit les experts pourront expérimenter ou perfectionner leur technique, grâce aux compétences des moniteurs de l'école de snowkite, qui s'y trouve.

# SENTIR LA MONTAGNE



## SKI DE FOND EN CONTACT AVEC LA MONTAGNE

Pour s'immerger complètement dans la nature, pour en trouver l'essence et l'esprit, rien n'égale le ski de fond. Ce sport d'hiver, en effet, consent d'avoir un rapport strict et exclusif avec la neige et la montagne, en saisissant ses aspects les plus secrets. Mais ce n'est pas tout : le ski de fond est aussi synonyme d'exercice et bien-être physique, en considération du fait qu'il permet l'activité de tous les muscles du corps. Ainsi, la circulation se réactive, et le corps entier est ré-oxygéné et se recharge d'une énergie nouvelle.

Pour tous ceux qui aiment cette discipline, à partir de la plaine d'Arly de La Thuile, des pistes en boucle ayant longueurs différentes se dénouent, avec différents degrés de difficultés, des zones sur le plat ou en montée délicate, et quelques pentes de difficulté moyenne.

Les parcours suivent des secteurs plats et des forêts, aux paysages exceptionnels. On peut choisir parmi 4 pistes : une longue boucle difficile de 7.5 km ; deux pistes moins difficiles de 5.5 et 3 km ; le parcours plus facile d'1 km. 4 boucles pour un total de 20 km environ constituent ce que les passionnés du ski de fond peuvent trouver dans la région d'Arpy, sous le col San Carlo.

### NOUVEAUTE'

Dédié aux passionnés du VTT "dodu", dans la piste de fond on a créé aussi un parcours pour les Fat Bike.

## SKI ALPIN: SPORT ET AVENTURE

Il naît de l'union des deux entre les sports les plus beaux et riches en émotion que l'on puisse pratiquer en altitude, c'est-à-dire le ski et l'alpinisme, et représente, pour beaucoup de gens, la façon la plus fascinante de vivre la montagne.

Un mélange unique de montées et de randonnées, parmi les dénivelés et les pentes hors-piste, pour découvrir des scénarios inédits et des panoramas inattendus. Avec les Guides de montagne, les parcours en partant de La Thuile sont nombreux. À essayer, celui qui de Pont Serrand (1.609 m) amène à Combe Varin (2.620 m), pour 4 heures pas très difficiles; ou bien celui qui du Col du Petit Saint Bernard amène à La Thuile, 13 km avec du faux plat et vue sur le Mont Blanc et l'Aiguille de Trélatête. Plus difficile, le parcours qui va de La Joux à (1.494 m) à Mont Valaisan (2.891 m) et qui descend ensuite parmi les bois.

## LA MONTAGNE EST FASCINANTE AVEC LES RAQUETTES À NEIGE AUX PIEDS

Il ne s'agit pas simplement de marcher sur la neige, mais une occasion pour découvrir les mystères des forêts, interpréter les sons et les bruits de la nature et être sur une couche de neige, parfois immaculée, en suivant les traces des animaux.

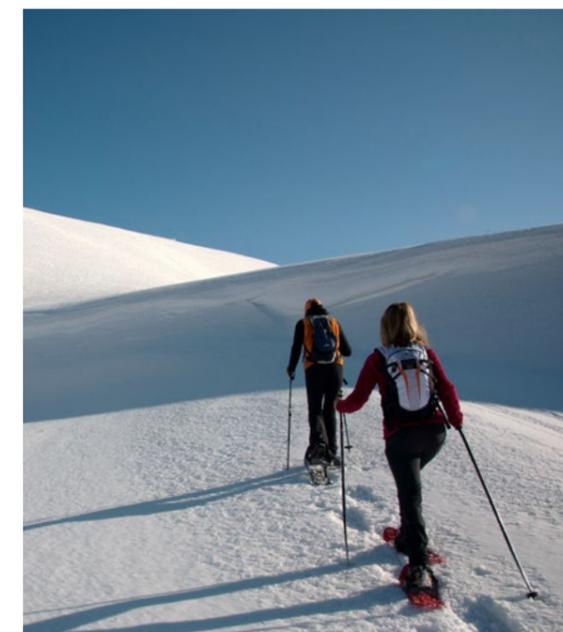
L'outil le plus ancien pour marcher en hiver, quand les montagnes se reposent sous la neige, permet de suivre un nombre infini de parcours, accompagnés par des guides de montagne expertes. A petits pas, en relax total, on avance et l'on peut atteindre des points panoramiques comme celui de la Maison Blanche, à 1.636 m, ou celui de l'alpage de Cretaz, à 1.737 m.

Le long des sentiers, des panneaux donnent des informations précieuses sur la flore et la faune du pays, en indiquant les noms des montagnes et des vallées tout alentour, et expliquent aussi les phénomènes météo.

Le Col du Petit Saint Bernard et le Col San Carlo peuvent être rejoints avec les raquettes à neige, ce qui consent aussi des haltes gastronomiques paisibles dans les chalets en altitude, le long des parcours.

Parmi les chemins les plus fascinants, ceux qui amènent aux entrées des anciennes mines et au village des mineurs. À ne pas perdre, les promenades sous les étoiles avec dégustation à la Grotte du fromage Fontina.

**GUIDES DE MONTAGNE: SIRDAR MONTAGNE ET AVENTURE** - Tel. +39 366 2829117 - [www.sirdar-montagne.com](http://www.sirdar-montagne.com) **ZEROVERTIGO** - Tel. +39 338 2722764 - [www.zerovertigo.com](http://www.zerovertigo.com)





## DÉCOUVRIR UNE AUTRE DIMENSION DU VTT

La neige ne refroidit pas l'envie de faire du vélo. Pour réchauffer le cœur et les muscles il y a le fat bike la nouvelle tendance qui arrive d'Alaska et qui a commencé à faire parler d'elle en Italie en 2014, quand, à La Thuile, on a eu "La Thuile FAT MOUNTAIN".

Évolution du VTT, avec un aspect un peu plus "dodu", avec les roues et les pneus plus larges, mais non pas plus lourd qu'un VTT, le Fat Bike est très performant sur des terrains souples, tels que la neige et

le sable. Les experts peuvent exprimer leur désir de liberté, en parcourant nombre de chemins enneigés et en jouissant des vues merveilleuses que la nature offre.

Dans la plain d'Arly on trouve un parcours adapté pour les fat bike. Il y aussi la possibilité d'en louer.



## L'ESCALADE, QUELLE PASSION

Up and Down Boulder Point La Thuile est une salle de sport de **boulder indoor** (ou escalade de bloc) pour tout le monde : les experts, les passionnés et les débutants.



Elle fait partie du centre sportif La Pyramide, et présente 40 blocs et 15 parcours ayant des niveaux de difficulté différents (gris, blanc, vert, jaune, rouge). Elle a été bâtie avec des matériaux de nouvelle génération et une attention particulière pour la sécurité.

Monter, descendre, se tromper, essayer à nouveau, trouver la voie correcte, atteindre son but, prouver ses qualités, Up and Down est tout cela, une occasion pour vivre la liberté et l'émotion que des chaussures d'escalade, un sac de magnésite et le désir d'adrénaline, peuvent donner.

[UP AND DOWN BOULDER POINT](http://www.upanddownboulderpoint.com) - Tel. + 39 340 1035130 - + 39 340 6231187

# VACANCES, C'EST AUSSI UNE QUESTION DE GOÛT ET RELAX

La blancheur de la neige, le miracle des montagnes aux alentours constituent le cadre pour des moments de relax. Que l'on choisisse un des restaurants du village, un chalet en altitude, la terrasse d'un café ou bien une spa d'hôtel ou les Thermes de Pré-Saint-Didier, les yeux, le cœur et l'âme font le plein de bien-être.

## TENTATIONS HORS-PISTE

Une petite pause, après le ski ou pendant une descente, pour renouveler son énergie, reprendre souffle et continuer à s'amuser sur les pistes ou pour conclure en beauté – et bonté – une journée sur la neige. Tout cela est l'après-ski de La Thuile, à connaître dans les cafés du village. Parmi les incursions œnologico-gastronomiques plus tentantes, au-delà des délicieux apéritifs, il y a le rituel de boire "à la ronde", avec la Coupe de l'Amitié, un récipient en bois, bas et large, avec un couvercle et plusieurs becs, que traditionnellement l'on employait pour le café à la valdôtaine.

Partager c'est facile: l'on boit une gorgée et l'on passe le récipient à son propre voisin, en sens horaire, et si l'on veut, pour plusieurs fois, sans jamais appuyer le récipient sur la table.

Mais les tentations hors-piste peuvent être aussi très douces, et devenir gourmandes, dans les pâtisseries du village, qui accueillent les touristes avec leurs friandises. Parmi les spécialités, la Tometta, brevetée et produite par la pâtisserie Chocolat, 350 grammes de plaisir, un mélange exquis de chocolat au lait, gianduja et noisettes du Piémont IGP, un gâteau qui prend la forme du fromage d'alpage et grâce auquel La Thuile a été élue Ville du Chocolat.

Et puis la Tarte 1.441 de La Crémierie, souple génoise au chocolat avec mousse au chocolat, un hymne au goût et à l'altitude de la Thuile, d'où dérive son nom. Ou bien la douceur des bonbons au chocolat, les glaces artisanales excellentes et l'incontournable fondue au chocolat, avec des fruits.

## PARCOURS DE GOÛT

Tradition, culture, saveurs, amour pour le pays se mélangent, en créant une offre œnologico-gastronomique vaste et variée.

À chaque bouchée, le parcours chatouille les papilles, conduisant vers les restaurants du village et les chalets en altitude, pour goûter les excellences du pays, comme le Boudin- charcuterie valdôtaine produite avec des pommes de terre, auxquelles s'ajoutent de petits morceaux de lard, des betteraves, des épices, des arômes naturels et du vin-, la célèbre Fontina DOP et la Motzetta, viande salée de bœuf, chamois, cerf ou sanglier, à goûter en tant que hors-d'œuvre, en tranches fines et avec du pain de seigle.

Toujours dans la voie de la tradition, La Thuile offre des menus riches en mets à base de gibier ou de viande en sauce, servis avec de la « polenta concia » ; un autre parcours, au contraire, consent la découverte de mets plus sophistiqués, dans les restaurants gourmets, offrant les plats traditionnels revisités d'une façon plus moderne, raffinée et créative.



# LES ADRESSES GOURMANDS

Qu'ils soient anciens, un plaisir hors du temps, ou bien plus modernes, pour des palais raffinés, tous les mets s'harmonisent parfaitement avec les vins valdôtains. Ils sont produits à des altitudes qui varient de 300 m jusqu'aux 1200 m des vignes de Morgex, les plus hautes d'Europe. Parmi les vins typiques il y a les vins blancs, tels que le Vin Blanc de Morgex et de La Salle et le Petit Arvine, les rouges Petit Rouge, Fumin et Mayolet et le passito Chaudelune, vin de glace produit en petites quantités et une vraie spécialité valdotaine. Il s'agit d'un vin de méditation, issu des cépages Prié Blanc, les plus hauts d'Europe, sur les pentes du Mont Blanc. La vendange se fait après les premières gelées, à des températures au-dessous du point de congélation, ainsi obtenant une particulière concentration de sucres et d'arômes, un parfum et un goût vraiment uniques.

## LE SOLEIL, LES ÉTOILES, ET LA BONNE CUISINE

Un bon feu dans la cheminée, le soleil qui se reflète sur la neige, et l'atmosphère des meubles traditionnels valdôtains, constituent le cadre des repas au chalet, des pauses paisibles pendant les journées de ski. 15 chalets en altitude, tous aisément accessibles grâce aux remontées mécaniques et quelques-uns même pour les non-skieurs, offrent la possibilité de se recharger et d'admirer les plus beaux panoramas des Alpes, grâce aux terrasses avec tables et chaises longues.

L'atmosphère est encore plus suggestive au soleil couchant. Les lumières s'allument dans 4 restaurants sur les pistes et 1 dans la région du Col San Carlo, pour accueillir les touristes pour le dîner, en offrant les meilleurs mets de la cuisine typique, réalisés selon des recettes anciennes. Un voyage de nuit le long de parcours enneigés, dans une autoneige ou une motoneige conduit les touristes aux chalets, sous un ciel étoilé. Le spectacle de la nature continue aussi après le dîner, surtout pour ceux qui décident de rentrer avec des skis aux pieds et des torches aux mains.

## LE CHOCOLAT HABITE ICI

La Thuile a été élue Ville du Chocolat- titre conféré en 2009 par Chococlub, association italienne des amateurs du chocolat; il s'agit d'une attribution octroyée aux villes qui se distinguent dans la production de chocolat, et dans la création de gâteaux ayant pour protagoniste cette nourriture des dieux, au-delà des traditions ou des manifestations ayant ce thème- ici les gourmands et les palais fins peuvent trouver des variations sur thème inédites et raffinées.

En particulier, le projet "Cioccolando In Alta Quota - Eccellenze made in Italy" (Chocolat en altitude- Excellences d'Italie), lancé pour valoriser la nourriture des dieux, a pour protagoniste les pâtisseries, les restaurants et les cafés du pays, qui proposent des mets au goût unique, en mélangeant doux et salé.

Grâce à "Cioccolando In Alta Quota", en effet, on part à la découverte d'une dimension nouvelle, en partant de la production artisanale du chocolat, de la création des gâteaux classiques et internationaux, jusqu'à la nouvelle lecture des recettes de la tradition.

Les commerçants qui participent exposent une plaque "Città del Cioccolato" (Ville du Chocolat).

## RESTAURANTS DANS LE VILLAGE

**DORA RESTAURANT** Tel. +39 0165 883084 - [www.alpissima.it](http://www.alpissima.it)  
**LA BRASSERIE DU BATHIEU** Tel. +39 0165 884987  
**LA CAGE AUX FOLLES** Tel. +39 335 6092716  
**LA CRECHE** Tel. +39 340 7499141; +39 347 9073216  
**LA FORDZE** Tel. +39 0165 883199, +39 329 9751543  
**LA LISSE** Tel. +39 0165 884167 - [www.lalisse.it](http://www.lalisse.it)  
**LA RACLETTE** Tel. 0039.0165.884394  
**LES GRANGES** Tel. +39 0165 884885; +39 0165 883048 [www.lesgranges.it](http://www.lesgranges.it)  
**LO TATÀ** Tel. +39 0165 884132  
**MAISON CARREL** Tel. +39 334 3660162 - [www.maisoncarrel.it](http://www.maisoncarrel.it)  
**PEPITA CAFE** Tel. +39 0165 883047  
**PIZZERIA DAHU** Tel. +39 0165 883055  
**STARS NIRA MONTANA** tel. +39 0165 88 31 25 - [www.niramontana.com](http://www.niramontana.com)  
**TAVERNA COPPAPAN** Tel. +39 0165 884797 - [www.tavernacoppapan.com](http://www.tavernacoppapan.com)

## BARS ET CAFÉS DANS LE VILLAGE

**ANGELA'S CAFE** Tel. +39 0165 883141  
**CAFE FAUBOURG** Tel +39 0165 883084 - [www.alpissima.it](http://www.alpissima.it)  
**CHOCOLAT** Tel. +39 0165 884783 - [www.chocolat-collomb.it](http://www.chocolat-collomb.it)  
**LA CREMERIE** Tel. +39 0165 884207  
**L'ALTRO FACTORY DRINK** Tel. +39 347 9073216  
**SERENDIPITY** Tel. +39 0165 883154  
**STARS BAR & LOUNGE** Tel. + 39 0165 883125 - [www.niramontana.com](http://www.niramontana.com)

## CHALETS EN ALTITUDE

**BAITA LE FOYER** Tel. +39 328 6326180 +39 349 8076842  
**BAR RISTORANTE SAN BERNARDO** Tel. +39 0165 841444 - +39 335 205223  
**LA REMISA** Tel. +39 347 5209618  
**LA CLOTZE** Tel. +39 340 749941- [www.giuval.it](http://www.giuval.it)  
**LO RATRAK** Tel. +39 346 6094102  
**LO RIONDET** Tel. +39 0165 884006 - +39 335 8130180 - [www.loriondet.it](http://www.loriondet.it)  
**TH2200** Tel.+39 348 3996507

# ACCUEIL ALPIN

Tout comme des pierres précieuses, élégantes selon tradition, les structures d'accueil de La Thuile brillent dans la vallée, dans une atmosphère romantique, qui offre des souvenirs inoubliables. La Thuile réserve à chaque touriste un accueil chaleureux, en satisfaisant toute exigence de vacances et de budget, avec ses 26 hôtels, qui vont des chambres d'hôtes dans des hôtels cinq étoiles aux résidences touristiques hôtelières, pour un total de plus de 2000 lits. La Thuile, en outre, a aussi un camping équipé et une zone camping-car avec 80 places, avec un service de vidéo surveillance 24h/ 24, idéal pour jouir du silence de la nature.

## CÂLINS DE BIEN-ÊTRE DANS LES HÔTELS ET AUX THERMES DE PRÉ-SAINT-DIDIER

Aux amateurs du relax et à ceux qui cherchent une régénération, La Thuile offre ses hôtels pourvus de centre bien-être et de beauty centre et les Thermes de Pré-Saint-Didier, à 8 km seulement du village. Les Thermes ont été inaugurés en 1838, et offrent aujourd'hui un parcours avec plus de quarante pratiques de bien-être, avec de l'eau chaude qui naît dans le cœur de la montagne, comme il y a mille ans, en douce harmonie avec la nature et ses sons. En suivant le parcours des eaux, on est doucement invité à l'extérieur où l'on peut flotter ou nager dans une des trois piscines entourées par la chaîne du Mont Blanc.

Douces, les pressions du bain à bulles à chute favorisent la tonicité des muscles des épaules et de la poitrine. Pour le dos et les fessiers, idéal le bain à bulles à remous.

Les bains de vapeur sont six, - sec, aux arômes ou biologique- qui, au-delà de l'effet detox et dépuratif, apportent un relax profond. Et enfin, des bains de vapeur aux arômes et des bains de boue pour faire revivre corps et esprit en favorisant la remise en forme. Dans la tour du palais qui remonte au XIXe siècle, et où se trouve la spa, on effectue les traitements visage et corps et aussi des massages, dans une atmosphère fin de siècle.

**TERME DI PRÉ-SAINT-DIDIER** Tel. +39 0165 867272 - [www.termedipre.it](http://www.termedipre.it)



# HOSPITALITÉ

## HÔTELS

### NIRA MONTANA \*\*\*\*\*

Tel. +39 0165 883125 - [www.niramontana.com/it/la-thuille/](http://www.niramontana.com/it/la-thuille/)

### PLANIBEL HOTEL \*\*\*\*

Tel. +39 0165 884541- [www.hotelplanibel.it](http://www.hotelplanibel.it)

### PLANIBEL RESIDENCE\*\*\*\*\*

Tel. +39 0165 884541- [www.hotelplanibel.it](http://www.hotelplanibel.it)

### CHALET EDEN HOTEL\*\*\*\*

Tel. +39 0165 885050 - [www.chaleteden.it](http://www.chaleteden.it)

### LE MIRAMONTI HOTEL & WELLNESS\*\*\*\*\*

Tel. +39 0165 883084 - [www.alpissima.it](http://www.alpissima.it)

### LOCANDA COLLOMB HOTEL\*\*\*\*

Tel. +39 0165 885119 - [www.locandacollomb.it](http://www.locandacollomb.it)

### CHALET ALPINA HOTEL\*\*\*

Tel. +39 0165 884187 - [www.chaletalpina.com](http://www.chaletalpina.com)

### DU GLACIER HOTEL\*\*\*

Tel. +39 0165 884137 - [www.hotelduglacier](http://www.hotelduglacier)

### LES GRANGES HOTEL\*\*\*

Tel. +39 0165 883048; +39 0165 884885 - [www.lesgranges.it](http://www.lesgranges.it)

### HOTEL RELAIS DU CHATEAU BLANC\*\*\*

Tel. +39 0165 885341 - 42 - [www.hotel-chateau-blanc.com](http://www.hotel-chateau-blanc.com)

### COEUR DU VILLAGE\*\*

Tel. +39 0165 884690 - [www.lathuille-hotel.com](http://www.lathuille-hotel.com)

### ENTRÈVES HOTEL\*\*

Tel. +39 0165 884134 - [www.hotelentrev.es.it](http://www.hotelentrev.es.it)

### MARTINET HOTEL\*\*

Tel. +39 0165 884656; +39 338 6732540 - [www.hotelmartinet.it](http://www.hotelmartinet.it)

### ROLLAND HOTEL\*\*

Tel. +39 0165 884565; +39 320 5634464 - [www.hotelrolland.it](http://www.hotelrolland.it)

### LE THOVEX

Tel. +39 347 4211233; +39 0165 884806 - [www.lethovex.it](http://www.lethovex.it)

### SAN BERNARDO

T +39 0165 841444; +39 335 205223

### RIFUGIO LILLA

Tel. +39 0165 884929; +39 333 6932615 - [www.rifugiolilla.com](http://www.rifugiolilla.com)

## CHAMBRES D'HÔTES

## BED & BREAKFAST

### B&B IL CILIEGIO

Tel. +39 0165 067064; +39 3423034000 - [www.bbilociliegio.com](http://www.bbilociliegio.com)

### B&B LA NICHE

Tel. +39 329 2105535 - [laniche@gmail.com](mailto:laniche@gmail.com)

### B&B LE CLOUX

Tel. +39 333 2753702 - [www.bbiclecloux.it](http://www.bbiclecloux.it)

### B&B LTHORSES AND DREAMS

Tel. +39 393 9011733

## PENSIONS

### OSTELLO VALDIGNE MONT BLANC

Tel. +39 0165 841684 - [www.ostellodiarpy.it](http://www.ostellodiarpy.it)

### OSTELLO LA THUILE

Tel. +39 0165 884380 - [www.ostellolathuille.it](http://www.ostellolathuille.it)

## CAMPING ET ZONE CAMPING-CAR

### RUTOR CAMPEGGIO

Tel. +39 0165 884165; +39 333 1372961 - [www.campingrutor.altervista.org](http://www.campingrutor.altervista.org)

## OFFRES SPECIALES

Solution idéale pour planifier des vacances à un coût limité, les offres spéciales Formula Libertà du Consorzio Operatori Turistici La Thuile sont des offres pour 7 nuits dans un hôtel 3 ou 4 étoiles, B&B ou demi-pension et qui incluent dans le prix (à personne, chambre double) aussi 6 jours de forfait pour le domaine international Espace San Bernardo.

- 7 nuits dans un hôtel 3 étoiles B&B + 6 jours de forfait pour le domaine international Espace San Bernardo à partir de € 402,00 par personne, chambre double\*
- 7 nuits dans un hôtel 3 étoiles HB + 6 jours de forfait pour le domaine international Espace San Bernardo à partir de € 562,00 par personne, chambre double\*
- 7 nuits dans un hôtel 5 étoiles B&B + 6 jours de forfait pour le domaine international Espace San Bernardo à partir de € 684, par personne, chambre double \*
- 7 nuits dans un hôtel 5 étoile HB + 6 jours de forfait pour le domaine international Espace San Bernardo à partir de € 999,00 par personne, chambre double \*

\* chambre double standard

Taxe de séjour à payer sur place

NB: Attention: dans le prix du forfait l'assurance n'est pas prévue. Si vous la désirez, demandez-la au moment de la réservation de l'offre spéciale.

Visitez le site [www.lathuille.it](http://www.lathuille.it) pour voir toutes les offres spéciales.

# BRIBES D'HISTOIRE ENTRE CHARBON ET ARGENT

Avec La Salle, Morgex, Pré-Saint-Didier et Courmayeur, **La Thuile fait partie de la Valdigne**. Le village trouve ses racines dans les récits qui évoquent le passage des Celtes, des Salasses et des Romains, récits que la neige conserve pendant l'hiver sous son manteau qui recouvre le domaine entier du Col du Petit Saint Bernard à 2.188 m. Ce point de frontière, au-delà du fait qu'il est un point de passage important, est aussi un **site archéologique de premier plan**, qui peut être visité pendant l'été. Gardien d'une histoire millénaire, comme le témoigne la présence d'un Cromlech, l'un des rares monuments mégalithiques en Italie, de même que la Mansio Romana et un Hospice qui offraient, dans l'antiquité, un abri aux pèlerins. Plus récemment, à La Thuile, charbon et argent ont constitué un important chapitre de son histoire.

**Les chemins dans les forêts ré-parcourent ceux des mineurs et montrent les traces des rails qui transportaient les chariots, les ruines des abris et l'entrée des tunnels.**

**Des documents de l'époque montrent que l'activité d'extraction des minéraux a commencé au début de 1500**, même si les premières mines à extraction artisanale, surtout de charbon, remontent au début du XIXe siècle.

Vers la fin des années '20 du siècle dernier, La Thuile devient une petite ville minière et atteint son pic pendant l'immédiat après-guerre, pour voir, ensuite, un déclin constant, jusqu'à la fermeture des mines en 1966 ; entretemps la culture de la neige et du ski se développaient, consentant sa transformation  **dans l'importante station touristique, à niveau international, que l'on connaît aujourd'hui.**



# LA BEAUTÉ DES LIEUX VIT AUSSI DANS L'ART

## L'ÉGLISE DE SAINT NICOLAS

Dans ses diverses manifestations, l'art est la plus haute expression de la créativité humaine, donne libre cours à la fantaisie et permet de manifester l'âme de l'artiste. Son langage est universel, communique des états d'âme, des sentiments, et souvent, la foi. Beaucoup de parcours artistiques, en effet, se mêlent aux parcours de la foi.

C'est le cas de La Thuile.

Une promenade dans les anciennes ruelles du village, jusqu'à ses hameaux, permet de découvrir des églises qui sont comme de petites pierres précieuses de l'art, parfaitement insérées dans le paysage. Tel est le cas de l'église de Saint Nicolas, en rue Debernard, dans le centre du village. Lieu de culte et bastion de l'histoire de la communauté, son existence est témoignée par un document qui remonte au XIIe siècle. A cette période, Boson II, évêque d'Aoste, donna l'église de Saint Nicolas de La Thuile et l'Hospice du Petit Saint Bernard au couvent de Saint Gilles de Verrès.

La paroisse, en 1466, passa directement sous l'autorité de l'évêque d'Aoste. Après quelques pillages, pendant les siècles et l'incendie allumé par les soldats français, qui la détruisit complètement en 1700, l'église fut rebâtie en 1796.

Aujourd'hui elle présente une architecture essentielle, une seule nef, deux absides latérales, un presbytère et un clocher qui domine les toits du village, constitué par une tour en pierre à base carrée, avec des bandes lombardes aux deux derniers étages, et qui remonte à l'an 1400, tandis que la flèche est du XVIIIe siècle. À l'intérieur, on peut admirer les tableaux d'Ettore Mazzini (peints en 1945) représentant la Crucifixion, des Saints et des Saintes, des épisodes de la vie de Saint Nicolas et de la Vierge. Dans l'Arc, on voit le Crucifix en bois du XVe siècle, sauvé miraculeusement du pillage français.

Artistiquement intéressant est aussi le tabernacle, du XVIIIe siècle, et qui provient d'un autel du couvent de Sainte Catherine en Aoste.

## LES CHAPELLES ANCIENNES

Dans les environs de l'église de Saint Nicolas on trouve la Chapelle de Saint Roch, qui protège des maladies infectieuses, bâtie en 1630, après une grave épidémie de peste, apportée par 6000 soldats allemands, pendant leur invasion.

Sainte Anne remonte à l'an 1667, un petit édifice religieux dans le hameau de Moulin.

Le chemin pour le Col San Carlo amène à Le Thovex, où se trouve la chapelle du Clou dédiée à Saint Laurent, bâtie en 1650, brûlée par les français en 1794 et ensuite rebâtie à nouveau.

En suivant ce parcours artistique, on arrive à Buic, à la découverte de Sainte Lucie, dont la façade est enrichie par la peinture représentant saint Défendit habillé en soldat, et qui remonte au début du XIXe siècle.



À Entrèves, tout près des remontées mécaniques, il y a la chapelle de Sainte Barbara, dans tout son éclat. Fondée en 1653 et restaurée en 2011, grâce aux Alpains de La Thuile, la chapelle montre sur l'autel en bois la statue de la Sainte avec celle de Saint Joseph.

Intéressante artistiquement, est aussi la toile qui se trouve dans la chapelle de la Petite Golette, dans le hameau qui porte ce nom. Il s'agit d'une toile du XVIII<sup>e</sup> siècle, représentant la Visitation, insérée dans l'autel en bois de la même période. Finalement, à l'entrée du hameau de Pont Serrand, on trouve la petite église de Saint Bernard de Montjou et Saint Maurice, qui remonte au 1653. Notre attention est retenue par la peinture dans la façade, qui représente Saint Bernard, protecteur des alpinistes et des voyageurs, qui contrôle un dragon en chaînes.

### **MAISON MUSÉE BERTON LA CULTURE DU PAYS A TROUVE' ABRI À LA THUILE**

Après un long travail d'étude et de recherche, afin de valoriser le patrimoine des frères Berton, et après la restructuration du bâtiment, grâce à l'administration communale de La Thuile, la Maison Musée Berton a finalement ouvert ses portes.

La Maison Musée Berton, était originellement la maison des vacances de la famille, liée depuis toujours à La Thuile.

La mère des deux frères, Robert et Louis, en effet, était une Tchuillienne.

Savants et amateurs de l'artisanat – en particulier Robert (1909 –1998), historien, collectionneur, écrivain passionné de la culture valdôtaine- les deux frères possédaient une importante bibliothèque et une remarquable collection d'ouvrages de la tradition ; ils gardaient leurs trésors à la maison, mais désiraient les partager avec un public plus vaste, vu qu'ils considéraient la culture comme un bien public.

Sur la base de ce principe et en considération du lien très fort avec le pays, les frères Berton décidèrent de donner leur maison à la commune

de La Thuile, avec la promesse de la transformer en musée. Cette promesse est devenue réalité.

Dans la transformation de la maison en musée, on a fait attention à en maintenir l'aspect original, avec des interventions limitées sur l'ameublement et en valorisant les choix de la collection et des objets. La collection est constituée principalement par des ouvrages de la tradition valdôtaine, comme par exemple, des masques, des meubles, des gravures des auteurs des Avant-gardes, des dessins d'architectures de la tradition. Dans le musée, il y a aussi une vaste bibliothèque.

Les visiteurs peuvent admirer les trésors exposés, en comptant aussi sur des appareils de vulgarisation pour approfondir les thèmes proposés. Gérée par IVAT (Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition) la Maison accueille aussi la boutique Artisanà, avec les ouvrages valdôtains.

**COMMUNE DE LA THUILE - Tel. +39 0165 884108 - [www.comune.la-thuile.ao.it](http://www.comune.la-thuile.ao.it)**



# CARTE D'IDENTITÉ DE LA THUILE

## ARRIVER À LA THUILE

La Thuile est bien reliée aux grandes villes d'Italie et, grâce au Tunnel du Mont Blanc, aussi à la France. De Juin à Octobre le Col du Petit Saint Bernard constitue un accès à la France, tandis que, pendant l'hiver, le domaine est interdit aux véhicules, vu qu'il est dédié à la pratique du ski.

## En voiture

La Thuile se trouve à moins d'une heure de Chamonix (France), 1 heure et 30 min. de Genève (Suisse), à travers le Tunnel du Mont Blanc, 1 heure et 40 min. de Turin, 2 heures de Milan et 3 heures de Gênes.

## Par le train

La gare de chemin de fer la plus proche est Aoste, reliée à La Thuile ensuite grâce à un service d'autocars.

## En autocar

Autocars pour Milan, Turin, Courmayeur, Chamonix et pour toutes les localités de la Vallée d'Aoste.  
[www.savda.it](http://www.savda.it)

## Location de véhicules (autocar et minibus, pour l'Italie et l'étranger)

Airport Transfers La Thuile  
Sanlorenzo Gabriele Tel. +39 338 5648400  
Autonoleggio Valle d'Aosta de Roberto Impieri Tel. +39 339 6790711  
Autonoleggio Patrik Tel. +39 347 6078250

## Aéroports près de La Thuile

Turin Caselle • Milan Malpensa • Bergamo Orio al Serio • Gênes • Genève

## Services touristiques de transport (avion, hélicoptère)

Pellissier Helicopter [www.pellissierhelicopter.com](http://www.pellissierhelicopter.com)

Habitant: Tchulliens  
Numéro habitants: 791  
Surface: 126,13 Km<sup>2</sup>  
Altitude: 1441 mslm  
Saint Patron: Saint Nicolas, 9 mai





**CONSORZIO OPERATORI TURISTICI LA THUILE**

Via M. Collomb, 36 • 11016 La Thuile (AO)

Valle d'Aosta • Italia

Tel. +39 0165 88 30 49 • Fax +39 0165 88 51 96

**PRESS OFFICE**



Rosanna Cognetti  
rosanna@halocomunicazione.it  
M.+39 335 8149782

Micaela Gaslini  
micaela@halocomunicazione.it  
M.+39 328 3094188

Paola Rosa  
paola@halocomunicazione.it  
T +39 039 5972683 - 039 5972664

Viale Libertà, 23  
20900 Monza

[www.halocomunicazione.it](http://www.halocomunicazione.it)

